

Zintegrowany wzmacniacz  
Instrukcja obsługi  
2

POLSKI

*Topaz*

AM1/AM5

 *Cambridge Audio*

Twoja muzyka + nasza pasja

## Spis treści

Wprowadzenie .....	2
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa .....	3
Ograniczona gwarancja .....	4
Złącza na panelu tylnym .....	5
Elementy kontrolne na panelu przednim .....	5
Połączenia .....	6
Dane techniczne .....	7
Rozwiązywanie problemów .....	7

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup wzmacniacza Topaz AM1 lub AM5 firmy Cambridge Audio. Jesteśmy przekonani, że przez wiele lat pozwoli on czerpać przyjemność ze słuchania muzyki. Podobnie jak wszystkie produkty sygnowane marką Cambridge Audio, wzmacniacz AM1 i AM5 wyróżnia się trzema ważnymi zaletami: doskonałymi parametrami technicznymi, niezrównaną łatwością obsługi i korzystną ceną.


Wzmacniacz obsługuje szeroką gamę źródeł dźwięku, a model AM5 oferuje dodatkowo na panelu przednim wejście na przenośny odtwarzacz MP3/multimediiów, którego można użyć z wyjściem słuchawkowym lub liniowym wielu odtwarzaczy przenośnych.

Ten produkt, należący do urządzeń serii Topaz, wyróżnia się również obudową o nowej konstrukcji, która zapewnia jeszcze skuteczniejsze tłumienie drgań dzięki zastosowaniu sztywniejszego panelu przedniego, bardziej wytrzymałej pokrywy zachodzącej na ścianki obudowy oraz odpowiednio dobranych elementów mechanicznych.

Należy pamiętać, że jakość dźwięku jest zależna od parametrów systemu, do którego zostanie podłączony wzmacniacz.

Dlatego odradzamy zakup gorszej jakości urządzeń pełniących funkcję źródła sygnału, a także głośników i okablowania niższej klasy. Polecamy urządzenia i głośniki firmy Cambridge Audio, ponieważ spełniają one takie same standardy jak nasze wzmacniacze. W sprzedaży dostępne są także doskonałej jakości przewody połączeniowe firmy Cambridge Audio, dzięki którym można w pełni wykorzystać możliwości systemu.

Dziękujemy za czas poświęcony na zapoznanie się z tą instrukcją obsługi i jednocześnie prosimy o zachowanie jej na przyszłość.



Matthew Bramble  
Dyrektor techniczny firmy Cambridge Audio  
oraz zespół konstruktorów wzmacniacza AM1/5

**Prosimy o zarejestrowanie zakupionego sprzętu.**

W tym celu należy przejść do witryny:  
[www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)

Rejestracja umożliwi otrzymywanie informacji na temat:

- przyszłych produktów;
- aktualizacji oprogramowania;
- nowości, ważnych wydarzeń, atrakcyjnych ofert o ograniczonym zasięgu i konkursów!

Celem tej instrukcji jest maksymalne ułatwienie instalacji i obsługi produktu. Przedstawione w tej publikacji informacje były aktualne w momencie oddania jej do druku. Jednak firma Cambridge Audio nieustannie wprowadza kolejne udoskonalenia w swoich produktach, w związku z czym zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych i konstrukcji urządzenia w dowolnym momencie, bez uprzedniego powiadomienia.

Niniejsza publikacja zawiera prawnie zastrzeżone informacje, które stanowią własność firmy i są chronione prawem autorskim. Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie ani w jakikolwiek sposób, metodami elektronicznymi ani mechanicznymi, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody producenta. Wszystkie znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2011

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Przestrzeganie ich pozwoli również na uzyskanie najlepszych efektów i zwiększenie trwałości urządzenia:

- Należy przeczytać niniejsze instrukcje.
- Zachować niniejsze instrukcje.
- Przestrzegać wszelkich ostrzeżeń.
- Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
- Czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. Urządzenie zainstalować zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piecyki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) emitujące ciepło.
- Nie podłączać niezgodnie z przeznaczeniem wtyczek polaryzowanych i z uziemieniem. Wtyczka polaryzowana ma dwa wtyki – jeden szerszy i jeden węższy. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki i bolec uziemienia. Szeroki wtyk lub trzeci bolec spełnia rolę zabezpieczenia. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
- Należy unikać stawiania na przewodzie zasilającym i jego zaginania, szczególnie przy wtyczkach, gniazdkach lub punktach wyprowadzenia przewodu z urządzenia.
- Używać wyłącznie wyposażenia/akcesoriów określonych przez producenta.
- Należy używać wyłącznie z wózkiem, podstawą, trójnogiem, wspornikiem lub stolikiem określonym przez producenta lub sprzedawanym wraz z urządzeniem. W przypadku korzystania z wózka należy zachować ostrożność podczas przesuwania w celu zapobiegnięcia urazom wynikającym z przewrócenia się wózka z urządzeniem.
- Odcinać od zasilania podczas burzy lub w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas.
- Serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom. Serwisowanie jest konieczne w przypadku wszelkich uszkodzeń urządzenia, takich jak uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki, rozlanie płynu na urządzenie, lub w sytuacjach, gdy jakiś przedmiot wpadnie do urządzenia, urządzenie zostanie wystawione na działanie deszczu lub wilgoci oraz gdy urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.



### OSTRZEŻENIE

- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nie wolno narażać baterii (pakietu baterii lub zainstalowanych baterii) na przegrzanie przez wystawienie na działanie słońca, ognia lub innych źródeł ciepła.

Urządzenie należy podłączyć w sposób umożliwiający odłączenie wtyczki przewodu zasilania od gniazdka ściennego (lub od złącza znajdującego się z tyłu urządzenia). W przypadku gdy funkcję wyłącznika pełni wtyczka przewodu zasilania, należy zapewnić łatwy dostęp do tej wtyczki. Należy używać wyłącznie przewodu zasilania dostarczonego wraz z urządzeniem.

Należy zapewnić dobrą wentylację (przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia). Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. Nie należy umieszczać urządzenia na dywanach i innych miękkich powierzchniach ani zasłaniać kratki wlotu i wylotu powietrza. Nie wolno zasłaniać kratki wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy czy zasłony.

Urządzenia nie należy używać w pobliżu wody ani narażać go na kontakt z wodą i innymi płynami (np. w wyniku ochlapania). Na urządzeniu nie wolno umieszczać przedmiotów zawierających płyny (np. wazonów).



CAUTION	AVIS	ACHTUNG
Risk of electric shock. Do not open.	Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.	Vorm öffnen des Gerätes. Netzstecker ziehen.



Symbol błyskawicy na tle równobocznego trójkąta ma na celu ostrzeżenie użytkownika o występowaniu wewnątrz urządzenia „niebezpiecznego napięcia”, które nie zostało zaizolowane i które może stanowić zagrożenie porażeniem prądem.

Znak wykrzyknika na tle równobocznego trójkąta ma na celu zwrócenie uwagi użytkownikowi, że istnieją ważne instrukcje obsługi i konserwacji dotyczące tego urządzenia.



Ten symbol na urządzeniu informuje, że jest to urządzenie klasy II (w którym zastosowano podwójną izolację).



### Symbol WEEE

Przekreślony pojemnik na odpady jest symbolem stosowanym w UE do oznaczenia konieczności oddzielnej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten produkt zawiera elementy elektryczne i elektroniczne, które należy ponownie wykorzystać, poddać recyklingowi lub odzyskać, i nie powinien być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zwrócić lub skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, w celu uzyskania bliższych informacji.



### Symbol CE

Produkt zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi wykorzystania niskiego napięcia (2006/95/WE), zgodności elektromagnetycznej (2004/108/WE) oraz wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (2009/125/WE) pod warunkiem użytkowania i podłączenia zgodnie z niniejszymi instrukcjami. W celu zachowania zgodności z danymi normami z produktem należy używać wyłącznie akcesoriów firmy Cambridge Audio, a serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.



### Symbol C-Tick

Produkt zgodny z wymogami Australijskiego Urzędu ds. Komunikacji dotyczącymi łączności radiowej i kompatybilności elektromagnetycznej (ECM).



### Symbol Gost-R

Produkt posiada rosyjskie atesty bezpieczeństwa elektronicznego.

### Przepisy FCC

**UWAGA: PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZAKŁÓCENIA W ODBIORZE SYGNAŁU RADIOWEGO ANI TELEWIZYJNEGO, SPOWODOWANE NIEUPRAWNIONYMI MODYFIKACJAMI URZĄDZENIA. MODYFIKACJE TAKIE MOGĄ SPOWODOWAĆ UTRATĘ UPRAWNIEN UŻYTKOWNIKA DO OBSŁUGI URZĄDZENIA.**



Po przetestowaniu niniejszego urządzenia stwierdzono jego zgodność z wymaganiami obowiązującymi w odniesieniu do urządzeń cyfrowych klasy B, stosownie do części 15 przepisów FCC. Wymagania te zapewniają dostateczny poziom zabezpieczeń przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku zastosowań domowych. Niniejsze urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku konkretnej instalacji.

Jeśli urządzenie stanowi źródło szkodliwych zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić, wyłączając i włączając je, użytkownik powinien spróbować rozwiązać ten problem, korzystając z jednej lub kilku następujących wskazówek:

- Zmienić ustawienie anteny lub przenieść ją w inne miejsce.
- Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka będącego częścią innego obwodu niż ten, z którego zasilany jest odbiornik;
- Zwrócić się po pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika RTV.

## Ograniczona gwarancja

### Wentylacja

**WAŻNE** – urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Nie należy ustawiać urządzeń jedno na drugim. Nie należy umieszczać w przestrzeniach zamkniętych, takich jak półki lub szafki, w których brak odpowiedniej wentylacji.

Należy zabezpieczyć urządzenie przed wpadnięciem do niego małych przedmiotów przez kratkę wentylacyjną. Jeżeli tak się stanie, natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć od zasilania i zasięgnąć rady sprzedawcy.

### Wybór miejsca

Należy starannie wybrać miejsce na ustawienie urządzenia. Należy unikać miejsc nasłonecznionych i położonych w pobliżu źródeł ciepła. Nie wolno ustawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia (np. zapalonych świec). Należy także unikać miejsc, w których występują wibracje lub panuje nadmierne zapylenie, chłód albo wilgoć. Urządzenie przeznaczone do użytkowania w klimacie umiarkowanym.

Urządzenie należy umieścić na twardej, poziomej powierzchni. Nie należy go umieszczać w przestrzeniach zamkniętych, takich jak półki lub szafki. Nie wolno umieszczać urządzenia na niestabilnych powierzchniach ani półkach. Urządzenie może spaść, powodując poważne obrażenia dzieci lub osób dorosłych, a także poważne uszkodzenie produktu. Nie należy stawiać innych urządzeń na urządzeniu.

Ze względu na wędrujące pola magnetyczne nie umieszczać w pobliżu urządzenia talerzy obrotowych gramofonów ani telewizorów kineskopowych, ponieważ może to powodować zakłócenia.

Elektroniczne komponenty audio dostrajają się przez okres około tygodnia (w przypadku używania przez kilka godzin dziennie). Okres ten pozwala nowym komponentom na „ułożenie się”, co wiąże się z poprawą jakości dźwięku.

### Źródła zasilania

Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródeł o parametrach podanych na oznaczeniach. Jeżeli użytkownik nie jest pewien, jakiego rodzaju zasilaniem dysponuje w domu, powinien skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym dostawcą energii elektrycznej.

Aby wyłączyć urządzenie, należy użyć przycisku znajdującego się na jego panelu przednim. W przypadku dłuższego nieużywania urządzenia należy odłączyć przewód zasilania od gniazdka ściennego.

### Przeciążenie instalacji

Należy unikać przeciążenia gniazdek ściennych bądź przedłużaczy, ponieważ może to grozić pożarem lub porażeniem prądem. Przeciążone gniazdka (prąd przemienny), przedłużacze, uszkodzone przewody zasilania, naruszona bądź pęknięta izolacja przewodów oraz uszkodzone wtyczki stanowią zagrożenie. Mogą spowodować porażenie prądem lub zagrożenie pożarowe.

Należy pamiętać, aby dokładnie wcisnąć wszystkie wtyczki kabli zasilania. Aby zapobiec powstawaniu buczenia i szumów, nie należy spinać w wiązki kabli łączących elementy urządzenia z kablem zasilania lub kablami głośnikowymi.

### Czyszczenie

Urządzenie czyścić przecierając je suchą, niepozostawiającą włókien szmatką. Nie należy stosować płynów czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub elementy ściernie. Nie wolno przyskać aerozolem na urządzenie lub w pobliżu urządzenia.

### Utylizacja baterii

Zużyte baterie należy wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska/utylicacji odpadów elektronicznych.

### Głośniki

Przed podłączeniem głośników należy się upewnić, że wyłączono zasilanie. Używać wyłącznie odpowiednich przewodów.

### Serwisowanie

Urządzenia te nie są przeznaczone do serwisowania przez użytkownika. W razie wystąpienia problemów nie wolno naprawiać, demontować ani ponownie składać urządzenia. Zignorowanie tego środka ostrożności grozi porażeniem prądem. W razie wystąpienia problemów lub awarii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Firma Cambridge Audio gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonania (zgodnie z określonymi poniżej warunkami). Firma Cambridge Audio zobowiązuje się naprawić lub wymienić (w zależności od decyzji firmy Cambridge Audio) ten produkt lub wszelkie wadliwe części tego produktu. Okres gwarancyjny może się różnić w zależności od kraju. Należy zachować dowód zakupu, a w razie wątpliwości skontaktować się ze sprzedawcą.

Aby wykonać naprawę gwarancyjną, należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio, u którego produkt został zakupiony. Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie wykonać naprawy produktu firmy Cambridge Audio, produkt może zostać zwrócony przez sprzedawcę firmie Cambridge Audio lub autoryzowanemu serwisowi firmy Cambridge Audio. Produkt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu lub w opakowaniu zapewniającym taki sam stopień ochrony.

Aby uzyskać świadczenia gwarancyjne, wymagane jest przedłożenie dowodu zakupu w formie paragonu lub faktury z potwierdzeniem odbioru należności, które stanowią dowód, że produkt jest na gwarancji.

Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli (a) zmieniono lub usunięto fabryczny numer seryjny produktu lub (b) produkt nie został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio. Aby potwierdzić, że numer seryjny nie został zmieniony i/lub że produkt został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio, można skontaktować się telefonicznie z firmą Cambridge Audio lub krajowym dystrybutorem produktów firmy Cambridge Audio.

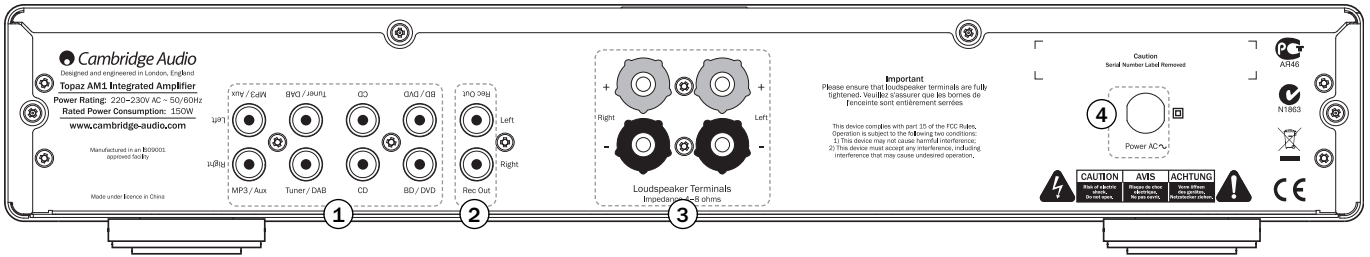
Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń dotyczących wyglądu produktu ani uszkodzeń spowodowanych działaniem sił wyższych, wypadkiem, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, zaniedbaniem, użytkowaniem komercyjnym lub modyfikacją produktu albo jego części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej obsługi, konserwacji bądź instalacji produktu ani prób dokonania naprawy przez osoby inne niż firma Cambridge Audio, sprzedawca produktów firmy Cambridge Audio lub autoryzowany serwis, uprawniony do wykonywania napraw gwarancyjnych produktów firmy Cambridge Audio. Wszelkie naprawy wykonywane przez osoby nieuprawnione spowodują utratę gwarancji. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów sprzedawanych na zasadzie „TAK JAK JEST” lub „WRAZ ZE WSZYSTKIMI WADAMI”.

ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE OBEJMUJĄ WYŁĄCZNIE NAPRAWĘ LUB WYMIANĘ PRODUKTU, ZGODNIE Z POSTANOWIENIAMI NINIEJSZEJ GWARANCJI. FIRMA CAMBRIDGE AUDIO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY UBOCZNE ANI WTÓRNE, ANI ZA NARUSZENIE WYRAŹNEJ LUB DOROZUMIANEJ GWARANCJI TEGO PRODUKTU. Z WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, NINIEJSZA GWARANCJA STANOWI JEDYNĄ GWARANCJĘ I ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE BĄDŹ DOROZUMIANE, WŁĄCZAJĄC GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, LECZ BEZ OGRANICZENIA DO TYCH GWARANCJI.

Niektóre kraje, w tym USA, nie dopuszczają wyłączenia szkód ubocznych lub wtórnych ani gwarancji dorozumianych, więc powyższe wyłączenia mogą nie mieć zastosowania. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi określone prawa. Użytkownikowi mogą także przysługiwać inne prawa, różniące się w zależności od stanu lub kraju.

W przypadku serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

## Złącza na panelu tylnym



### 1 Wejścia urządzeń audio

Do tych gniazd wejściowych można podłączyć dowolne urządzenia zewnętrzne dostarczające sygnał liniowy, takie jak odtwarzacz CD czy odtwarzacz BD/DVD.

### 2 Rec Out (wyjście nagrywania)

Należy podłączyć do magnetofonu oraz nagrywarek MiniDisc i CD (przy użyciu analogowych gniazd wejściowych nagrywania).

### 3 Zaciski głośnikowe

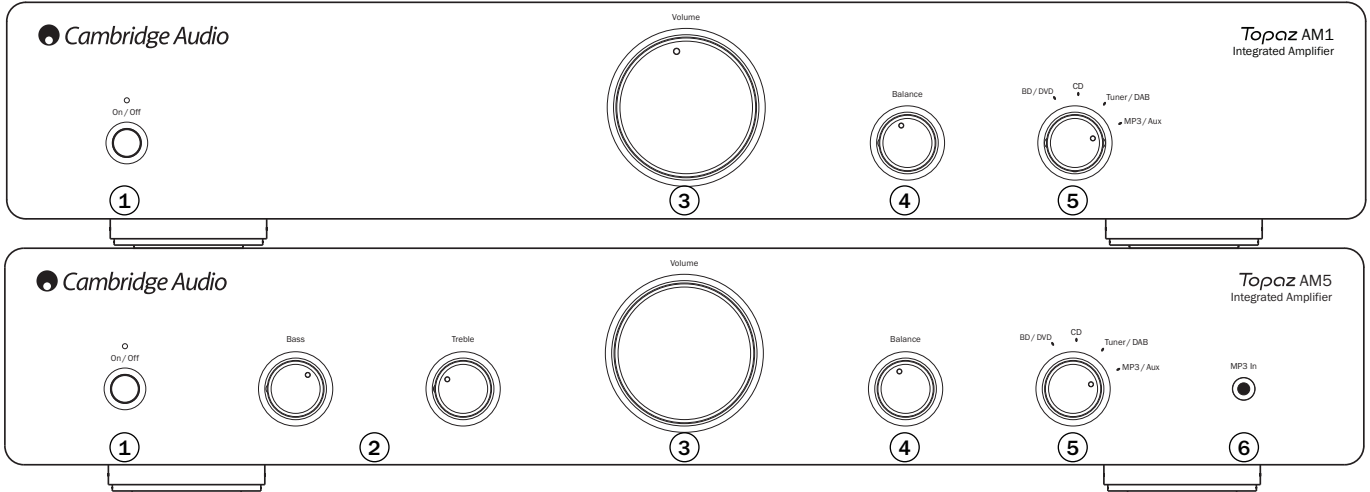
Przewody głośnika lewego należy podłączyć do zacisków (+) i (-) odpowiadających kanałowi lewemu (Left), a przewody głośnika prawego do zacisków (+) i (-) odpowiadających kanałowi prawemu (Right). W obu przypadkach zaciski czerwone to wyjścia o polaryzacji dodatniej (+), natomiast zaciski czarne to wyjścia o polaryzacji ujemnej (-).

Należy uważać, aby zaciski głośnikowe nie zostały zwarte przez odsonięte żyły przewodów. Ponadto zaciski głośnikowe muszą zostać prawidłowo dokręcone, aby zapewniały dobre połączenie elektryczne. Luźne połączenie śrubowe może spowodować pogorszenie jakości dźwięku.

### 4 Przewód zasilania prądem przemiennym

Po wykonaniu wszystkich połączeń można podłączyć przewód zasilania prądem przemiennym do odpowiedniego gniazdka sieciowego, a następnie włączyć urządzenie.

## Elementy sterujące na panelu przednim



### 1 Włączanie/wyłączenie

Włączanie i wyłączanie urządzenia.

### 2 Bass (tony niskie) i Treble (tony wysokie; tylko w modelu AM5)

Delikatna zmiana barwy dźwięku. Przy położeniu środkowym barwa dźwięku pozostaje niezmienną. Oba pokręta powodują wyłącznie zmianę barwy dźwięku emitowanego przez głośniki i nie mają wpływu na sygnały kierowane do gniazd wyjściowych nagrywania. Skorygowanie barwy dźwięku za pomocą tych pokręteł może być konieczne w przypadku odsłuchiwania nagrań słabej jakości lub występowania innych czynników wpływających negatywnie na jakość dźwięku.

### 3 Volume (Głośność)

Zwiększanie/zmniejszanie poziomu głośności. To pokrętko steruje poziomem głośności na wyjściach głośnikowych, lecz nie na wyjściach nagrywania. Zalecamy ustawienie pokrętki głośności w skrajnym położeniu lewym przed każdym włączeniem wzmacniacza.

### 4 Balance (Balans)

Względna regulacja poziomów głośności kanału lewego i prawego. W położeniu środkowym poziom głośności każdego kanału jest jednakowy. Regulacja wpływa jedynie na dźwięk emitowany przez głośniki; sygnały trafiające do gniazd wyjściowych nagrywania pozostają niezmienione.

### 5 Przełącznik wyboru źródła (BD/DVD, CD, Tuner/DAB, MP3/Aux)

Te przyciski służą do wyboru źródła sygnału, którego chcesz słuchać. Wybrany sygnał jest przesyłany również do wyjściowych gniazd magnetofonowych, co umożliwia jego nagranie. Nie jest możliwa zmiana wejścia podczas nagrywania.

### 6 Wejście MP3 (tylko model AM5)

To wejście umożliwi korzystanie z przenośnego urządzenia audio, takiego jak odtwarzacz MP3, podłączonego bezpośrednio do stereofonicznego gniazda wejściowego 3,5 mm typu jack na panelu przednim. Aby po podłączeniu wybrać to wejście, należy ustawić przełącznik wyboru źródła na MP3/Aux.

**Uwaga:** Aby użyć wejścia MP3/Aux na tylnym panelu, należy odłączyć wtyk od gniazda na panelu przednim. Pozwoli to włączyć wejście MP3/Aux.

## Połączenia

### Głośniki

Sprawdź impedancję głośników. Można do nich podłączyć głośniki o impedancji z zakresu od 4 do 8 omów.

Czerwone zaciski głośnikowe mają polaryzację dodatnią (+), a czarne ujemną (-). Należy zachować właściwą polaryzację dla wszystkich złączy głośników. W przeciwnym razie dźwięk będzie przytłumiony, przesunięty w fazie i niemal pozbawiony niskich tonów.

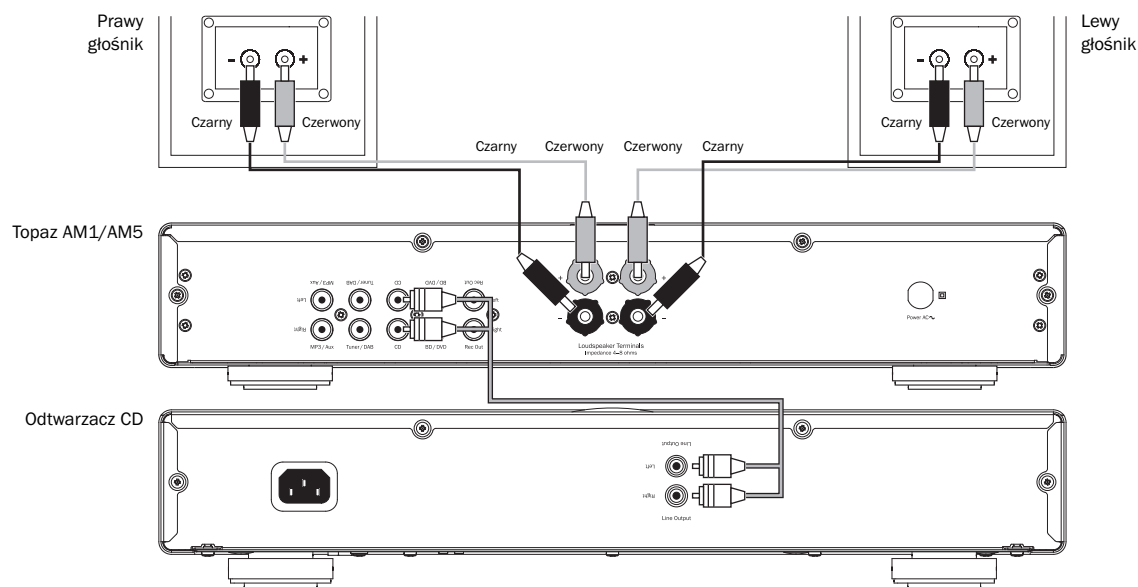
### Podłączanie głośników przy użyciu przewodów bez izolacji

Przygotuj przewody głośnikowe, usuwając maksymalnie około 10 mm izolacji zewnętrznej. Usunięcie izolacji na odcinku o długości ponad 10 mm może doprowadzić do zwarcia. Skręć razem poszczególne żyły przewodu, tak by nie występowały luźne końce. Poluzuj zacisk głośnikowy, wsuń do środka końcówkę przewodu, dokręć zacisk i sprawdź poprawność zamocowania.



**Uwaga:** wszystkie połączenia pokazane na rysunkach wykonano przy użyciu standardowych przewodów głośnikowych.

Na poniższym rysunku przedstawiono podstawowy sposób podłączania wzmacniacza do odtwarzacza CD oraz do pary głośników.



## Dane techniczne

### AM1

Moc wyjściowa	20 watów (przy 8Ω)
Współczynnik THD (nieważony)	< 0,02% przy 1 kHz, 80% mocy znamionowej < 0,15% w zakresie od 20 Hz do 20 kHz, 80% mocy znamionowej < 0,1% w zakresie od 20 Hz do 20 kHz przy 10 W
Pasma przenoszenia (przy -3 dB)	od 10 Hz do 30 kHz
Stosunek sygnał/szum (przy 1 W)	> 82 dB (nieważone)
Impedancje wejściowe:	32 kiloohmy
Współczynnik tłumienia wzmacniacza mocy	> 100
Maksymalny pobór energii	150 W
Wymiary	80 x 430 x 340 mm
Ciężar	5,1 kg

### AM5

Moc wyjściowa	20 watów (przy 8Ω)
Współczynnik THD (nieważony)	< 0,015% przy 1 kHz, 80% mocy znamionowej < 0,15% w zakresie od 20 Hz do 20 kHz, 80% mocy znamionowej < 0,1% w zakresie od 20 Hz do 20 kHz przy 10 W
Pasma przenoszenia (przy -3 dB)	od 10 Hz do 30 kHz
Stosunek sygnał/szum (przy 1 W)	> 82 dB (nieważone)
Impedancja wejściowa	32 kiloohmy
Współczynnik tłumienia wzmacniacza mocy	> 100
Maksymalny pobór energii	180 W
Regulacja tonów niskich/wysokich	Regulacja poziomu, wzmocnienie/wyciszenie +/- 5,5 dB przy 20 Hz oraz przy 20 kHz
Wymiary	80 x 430 x 340 mm
Ciężar	5,1 kg

## Rozwiązywanie problemów

### Brak zasilania

Sprawdź, czy przewód zasilania prądem przemiennym jest prawidłowo podłączony.

Sprawdź, czy wtyk został całkowicie włożony do gniazdka ściennego i czy urządzenie jest włączone.

Sprawdź bezpiecznik wtyku sieciowego lub adaptera tego wtyku.

Sprawdź, czy na panelu przednim jest włączone zasilanie.

### Brak dźwięku

Sprawdź, czy wybrano właściwe wejście sygnału.

Sprawdź, czy głośniki są prawidłowo podłączone.

### Dźwięk jest zniekształcony

Sprawdź poprawność podłączenia głośników.

### Z głośników słychać buczenie

Upewnij się, że wszystkie połączenia przewodowe są prawidłowe.

### Występują niepożądane szумы tła i zakłócenia

Przenieś urządzenie w miejsce oddalone od innych urządzeń elektrycznych, ponieważ mogą one być źródłem zakłóceń.

Upewnij się, że wszystkie połączenia przewodowe są prawidłowe.

Jeśli powyższe wskazówki nie pomogą w rozwiązaniu problemu, należy zapoznać się dodatkowo z listą często zadawanych pytań (FAQ) w naszej witrynie internetowej: [www.cambridge-audio.com/sts/faqs](http://www.cambridge-audio.com/sts/faqs)

W razie konieczności oddania urządzenia do serwisu gwarancyjnego lub pogwarancyjnego należy się skontaktować ze sprzedawcą.

Cambridge Audio to marka firmy Audio Partnership Plc.

Oficjalna siedziba: Gallery Court, Hankey Place,

Londyn, SE1 4BB, Wielka Brytania

Rejestracja w Anglii pod numerem 2953313.

**[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)**

